



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

Regulations Respecting Applications for Permits for Disposal at Sea

Règlement sur les demandes de permis pour l'immersion en mer

SOR/2001-276

DORS/2001-276

Current to June 12, 2014

À jour au 12 juin 2014

Last amended on August 28, 2009

Dernière modification le 28 août 2009

Published by the Minister of Justice at the following address:
<http://laws-lois.justice.gc.ca>

Publié par le ministre de la Justice à l'adresse suivante :
<http://lois-laws.justice.gc.ca>

OFFICIAL STATUS
OF CONSOLIDATIONS

CARACTÈRE OFFICIEL
DES CODIFICATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit :

Published
consolidation is
evidence

31. (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

31. (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

Codifications
comme élément
de preuve

...

[...]

Inconsistencies
in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

Incompatibilité
— règlements

NOTE

This consolidation is current to June 12, 2014. The last amendments came into force on August 28, 2009. Any amendments that were not in force as of June 12, 2014 are set out at the end of this document under the heading “Amendments Not in Force”.

NOTE

Cette codification est à jour au 12 juin 2014. Les dernières modifications sont entrées en vigueur le 28 août 2009. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 12 juin 2014 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

Section		Page
	Regulations Respecting Applications for Permits for Disposal at Sea	
1	PERMITS	1
3	COMING INTO FORCE	1
	SCHEDULE	2

TABLE ANALYTIQUE

Article		Page
	Règlement sur les demandes de permis pour l'immersion en mer	
1	PERMIS	1
3	ENTRÉE EN VIGUEUR	1
	ANNEXE	14

Registration
SOR/2001-276 August 1, 2001

CANADIAN ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT,
1999

**Regulations Respecting Applications for Permits for
Disposal at Sea**

Whereas, pursuant to subsection 332(1) of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*^a, the Minister of the Environment published in the *Canada Gazette*, Part I, on February 17, 2001 a copy of the proposed *Regulations Respecting Applications for Permits for Disposal at Sea* under the title *Regulations Respecting the Form and Content of an Application for a Permit for Disposal at Sea*, substantially in the annexed form, and persons were given an opportunity to file comments with respect to the proposed Regulations or to file a notice of objection requesting that a board of review be established and stating the reasons for the objection;

Therefore, the Minister of the Environment, pursuant to subsection 135(3) of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*^a, hereby makes the annexed *Regulations Respecting Applications for Permits for Disposal at Sea*.

Ottawa, August 1, 2001

David Anderson
Minister of the Environment

Enregistrement
DORS/2001-276 Le 1^{er} août 2001

LOI CANADIENNE SUR LA PROTECTION DE
L'ENVIRONNEMENT (1999)

**Règlement sur les demandes de permis pour
l'immersion en mer**

Attendu que, conformément au paragraphe 332(1) de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*^a, le ministre de l'Environnement a fait publier dans la *Gazette du Canada* Partie I, le 17 février 2001, le projet de règlement intitulé *Règlement sur les demandes de permis pour l'immersion en mer*, conforme en substance au texte ci-après, et que les intéressés ont ainsi eu la possibilité de présenter leurs observations à cet égard ou un avis d'opposition motivé demandant la constitution d'une commission de révision,

À ces causes, en vertu du paragraphe 135(3) de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*^a, le ministre de l'Environnement prend le *Règlement sur les demandes de permis pour l'immersion en mer*, ci-après.

Ottawa, le 1^{er} août 2001

Le ministre de l'Environnement,
David Anderson

^a S.C. 1999, c. 33

^a L.C. 1999, ch. 33

REGULATIONS RESPECTING APPLICATIONS FOR
PERMITS FOR DISPOSAL AT SEA

PERMITS

1. An application for a permit referred to in section 127 or 128 of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999* shall be submitted in the form set out in the schedule and shall contain the information relevant to the application that is provided for in the schedule.

2. The application shall be submitted in writing or in an electronic format that is provided by the Department of the Environment.

COMING INTO FORCE

3. These Regulations come into force on the day on which they are registered.

RÈGLEMENT SUR LES DEMANDES DE PERMIS
POUR L'IMMERSION EN MER

PERMIS

1. La demande de permis faite aux termes des articles 127 ou 128 de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)* est présentée en la forme établie à l'annexe et contient les renseignements qui y sont demandés.

2. La demande est transmise par écrit ou sous une forme électronique prévue par le ministère de l'Environnement.

ENTRÉE EN VIGUEUR

3. Le présent règlement entre en vigueur à la date de son enregistrement.

SCHEDULE
(Section 1)

Environment
Canada

Environnement
Canada

PERMIT APPLICATION
(DISPOSAL AT SEA)*

Application Identification
(OFFICE USE)
Name:
Number:

Permits are issued in accordance with Division 3 of Part 7 of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999* (CEPA 1999). "Disposal" is defined in subsection 122(1) of the Act. Information provided on this form will be used to evaluate the application for a permit.

The following activities are covered by this application (indicate those activities that apply to you):

- ☐ 1. Loading for the purpose of disposal ☐ 2. Disposal of waste or other matter
☐ 3. Disposal on ice ☐ 4. Other: _____

SUBSTANCE TO BE DISPOSED OF AT SEA:

--

PART A — APPLICANT INFORMATION

IDENTIFICATION			
1. NAME OF APPLICANT		2. TELEPHONE NO.	3. FAX NO.
4. ADDRESS		5. TYPE OF BUSINESS	
6. PREVIOUS PERMITS — List the permit numbers of your previous permits, if any, relevant to this application.		Permit No.	Expiry Date (year/month)
7. NAME OF INDIVIDUAL(S) RESPONSIBLE FOR PROPOSED ACTIVITY	8. TELEPHONE NO.	9. FAX NO.	EMAIL ADDRESS
10. NAME OF TECHNICAL CONTACT(S) FOR PROPOSED ACTIVITY	11. TELEPHONE NO.	12. FAX NO.	EMAIL ADDRESS

* Ce formulaire est aussi disponible en français.

PART B — INFORMATION ON THE PROPOSED ACTIVITY

GENERAL INFORMATION
13. DESCRIPTION OF THE ACTIVITY — Give a general description of the proposed activity and its purpose.

--

14. SUBSTANCE TO BE DISPOSED OF AT SEA — Indicate the substance to be disposed of at sea. See the applicable item in Part 1 or 2 of Appendix 1 for details of the information that must be included in your application.	15. TOTAL QUANTITY (m ³ or t)
	16. PROPOSED TERM OF PERMIT (maximum 1 year) <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> from year month day </div> <div style="text-align: center; margin-top: 5px;">_____</div> <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> to year month day </div> <div style="text-align: center; margin-top: 5px;">_____</div>

17. LOAD SITE(S) — For dredged or inert inorganic geological material, provide a detailed drawing showing the boundaries of each site to be dredged or excavated.			
NAME AND LOCATION OF SITE	LATITUDE	LONGITUDE	QUANTITY TO BE LOADED (m ³ or t)

18. DISPOSAL SITE(S) — Provide a detailed drawing showing the boundaries of each disposal site.				
DISPOSAL SITE NAME (if any)	LATITUDE	LONGITUDE	DEPTH (m)	QUANTITY TO BE DISPOSED (m ³ or t)
Provide an estimate of the movement and dispersion in the water column and on the sea floor of the substance disposed of at sea. In the case of disposal at a new disposal site or disposal on ice, see the applicable item in Appendix 2 for details of additional information that must be included in your application.				
NUMBER OF PAGES ATTACHED □				

19. ROUTE FROM LOAD SITE TO DISPOSAL SITE — Attach a map, chart or good reproducible set of drawings that show the location of each load site and each disposal site. If the route is not direct, provide reasons and show the intended route on the map, chart or drawings.

NUMBER OF PAGES ATTACHED <input type="checkbox"/>
--

20. EQUIPMENT AND METHODS — Describe the equipment and methods to be used at each load site and disposal site.
21. METHODS OF PACKAGING AND CONTAINMENT

DISPOSAL SPECIFICATIONS	
22. MAXIMUM QUANTITY PER DISPOSAL (m ³ or t)	
23. RATE (where applicable) (m ³ /h or t/h)	24. FREQUENCY (disposals per day, week or month)
25. SPEED DURING DISPOSAL	26. TIME REQUIRED FOR DISCHARGE (or sinking) (min.)
27. TRACK FOLLOWED DURING DISPOSAL	

CARRIER INFORMATION			
— If unknown, this may be provided at a later date but prior to start of operations.			
28. NAME AND ADDRESS OF CARRIER	29. TELEPHONE NO.	FAX NO.	EMAIL ADDRESS

30. NAME, TITLE AND ADDRESS OF THE OWNER OF THE SHIP, AIRCRAFT, PLATFORM OR STRUCTURE USED TO CARRY OUT THE DISPOSAL	31. TELEPHONE NO. FAX NO. EMAIL ADDRESS
32. NAME OF INDIVIDUALS RESPONSIBLE FOR LOADING OR DISPOSAL ON BEHALF OF THE APPLICANT (including the master)	33. TELEPHONE NO. FAX NO. EMAIL ADDRESS
34. NAME OR NUMBER OF SHIP, AIRCRAFT, PLATFORM OR STRUCTURE USED TO CARRY OUT THE DISPOSAL	

35. APPROVALS — List all permits, licenses and reviews, including environmental impact assessments, required by any federal, provincial, territorial, municipal or local agency for the activity described in this application to be carried out.					
ISSUING AGENCY	TYPE OF APPROVAL	ID NO.	DATE OF APPLICATION	DATE OF APPROVAL	DATE OF REFUSAL

36. NOTICE OF APPLICATION — Attach proof that notice of this application was published in a newspaper of general circulation in the vicinity of the loading and disposal site described in the application.		
NEWSPAPER CLIPPING ATTACHED <input type="checkbox"/>		
NAME OF NEWSPAPER	PLACE OF PUBLICATION (CITY AND PROVINCE)	DATE OF PUBLICATION

PART C — INFORMATION ON ALTERNATIVES TO DISPOSAL AT SEA

37. WASTE AUDIT — Refer to sections 1 to 6 of Schedule 6 to CEPA 1999.

NUMBER OF PAGES ATTACHED ☐

38. ALTERNATIVES — Provide a comparative assessment of disposal at sea and the practicable alternatives indicating the following:

- (a) Environmental impact
- (b) Risk to human health
- (c) Hazards (including accidents) associated with treatment, packaging, transport and disposal
- (d) Economics (including energy costs)
- (e) Conflicting use of resources (potential and actual)

NUMBER OF PAGES ATTACHED ☐

PART D — HISTORICAL DATA

39. PREVIOUS DISPOSAL METHODS — Describe the methods, if any, other than disposal at sea, that you have previously used to dispose of this type of substance. Indicate dates and locations.

40. LOAD SITE HISTORY — For dredged material or inert inorganic geological matter, indicate how each dredging or excavation site was used during the last 10 years.

NUMBER OF PAGES ATTACHED ☐

PART E — CHEMICAL, BIOLOGICAL AND PHYSICAL INFORMATION

41. CHEMICAL INFORMATION — Provide a chemical characterization of the substance. Where possible, attach detailed data and methods and the quality assurance and control data and methods. If no data are provided, explain why. See the applicable item in Part 1 or 2 of Appendix 1 for details of additional information that must be included in your application.

NUMBER OF PAGES ATTACHED ☐

42. BIOLOGICAL INFORMATION — Provide an assessment of the potential effects of the substance, including toxicity, on living marine resources. Where possible, attach detailed bioassessment data and methods, and the quality assurance and control data and methods. If no data are provided, explain why.

NUMBER OF PAGES ATTACHED □

43. PHYSICAL INFORMATION — Provide an assessment of the potential of the substance, once disposed of at sea, to cause long-term physical effects. Where possible, attach detailed physical data and methods, and the quality assurance and control data and methods. If no data are provided, explain why. See the applicable item in Part 1 of Appendix I for details of additional information that must be included in your application.

NUMBER OF PAGES ATTACHED □

PART F — PROXIMITY AND MITIGATION

44. PROXIMITY TO FACILITIES — For dredged or inert inorganic geological material, provide a map for each load site that shows, by means of the symbols indicated below, the location of the major operating and historical facilities in the vicinity of the site. Indicate your sources of information and attach a copy of the information where possible. Where the source is a person, provide the person's name, address and telephone number.

FACILITIES	SYMBOL		SOURCES OF INFORMATION
	OPERATING	HISTORICAL	
(a) Oil refineries	(O)	(O*)	
(b) Mills (give type)	(M)	(M*)	
(c) Mines (give type)	(N)	(N*)	
(d) Sewage outfalls	(S)	(S*)	
(e) Storm drains/pipes	(P)	(P*)	
(f) Shipping docks	(D)	(D*)	
(g) Other industries (specify)	(I)	(I*)	
(h) Other source of pollution and contamination (specify)	(C)	(C*)	
			NUMBER OF PAGES ATTACHED □

45. PROXIMITY TO SENSITIVE AREAS — For a new disposal site, provide a map that shows, by means of the symbols indicated below, the location of all sensitive areas in the vicinity of the disposal site. Indicate your sources of information and attach a copy of the information where possible. Where the source is a person, provide the person's name, address and telephone number.

SENSITIVE AREAS	SYMBOL	SOURCES OF INFORMATION
(a) Recreational areas	(RA)	
(b) Spawning and nursery areas	(SN)	
(c) Known migration routes of living marine resources	(MR)	
(d) Sport and commercial fishing areas	(FA)	
(e) Areas of natural beauty or cultural or historical importance	(BH)	
(f) Areas of special scientific or biological importance	(IS)	
(g) Aquaculture	(AC)	
(h) Shipping lanes	(SL)	
(i) Areas of the seafloor having engineering uses (mining, cables, desalination or energy conversion sites)	(EU)	
(j) Other areas (describe use e.g. water intakes)	(XZ)	
		NUMBER OF PAGES ATTACHED □

46. MITIGATION — Indicate measures intended to minimize the environmental, health, navigational and aesthetic impacts during loading, transport and disposal. See the applicable item in Part 2 of Appendix 1 for details of additional information that must be included in your application.

47. TIME RESTRICTIONS — If the load site or disposal site will be in the vicinity of spawning areas, migration routes or fishing areas, list the major species involved and the periods during which they are the most sensitive (active time of year).

Application is hereby made for a permit authorizing the activity described in this application. I certify that I have reviewed the information provided in this application and that, to the best of my knowledge and belief, the information is true, complete and accurate. I further certify that I am authorized to undertake the activity or am acting as a duly authorized agent of the applicant.

_____	_____	_____
Date	Name (print)	Signature
	_____	_____
	Telephone No.	Fax No.

APPENDIX 1

Part 1

MINIMUM INFORMATION REQUIREMENTS (BY TYPE OF SUBSTANCE) FOR DISPOSAL AT SEA OF WASTE AND OTHER MATTER

Each type of substance requires different information. Provide the required information on the form in the square indicated. Attach additional pages as needed. The Minister of the Environment may require, pursuant to paragraph 127(2)(b) or 128(3)(b) of CEPA 1999, further information for the purpose of complying with Schedule 6 to that Act. In the case of disposal at sea by incineration or thermal degradation as referred to in section 128 of that Act, consult Part 2 of this Appendix. The following numbers represent the item of the permit application form.

A — DREDGED MATERIAL AND INERT, INORGANIC GEOLOGICAL MATTER

14. Substance to Be Disposed of at Sea

Soil or sediment
Other components (e.g., wood waste)

41. Chemical Information

Chemistry in respect of the following parameters (soil, sediment, pore water as needed):
cadmium
mercury
total polychlorinated biphenyls (PCBs)
total polycyclic aromatic hydrocarbons (PAHs)
total organic carbon

43. Physical Information

Grain size of soil or sediment

B — FISHERIES WASTE

14. Substance to Be Disposed of at Sea

Species
Type of waste (e.g., shells, offal)
Source of waste

C — SHIPS, AIRCRAFT, PLATFORMS AND OTHER STRUCTURES

14. Substance to Be Disposed of at Sea

Name, if applicable
Location of registry
Model or official number
Dimensions
Weight (dead weight tonnage)
Principal materials of construction
Name and address of owner
State of seaworthiness, if applicable

41. Chemical Information

Cargo, fuel and hazardous materials, including chemicals, left on board

43. Physical Information

Last cargo
Type of engine, if left on board
Nature and weight of ballast left on board

D — BULKY SUBSTANCES

14. Substance to Be Disposed of at Sea

Principal components (composition) of substance
Dimensions
Weight (t)

41. Chemical Information

Contamination by hazardous materials including chemicals

E — OTHER SUBSTANCES

14. Waste or Other Matter to Be Disposed of at Sea (see Schedule 5 to CEPA 1999)

Principal components (composition) of substance
Origin of substance and process giving rise to substance

Part 2

MINIMUM INFORMATION REQUIREMENTS FOR INCINERATION

In the case of an emergency, referred to in section 128 of CEPA 1999, where incineration is necessary, provide the required information on the permit application form in the square indicated. Attach additional pages as needed. The Minister of the Environment may require, pursuant to paragraph 128(3)(b) of that Act, further information for the purpose of complying with Schedule 6 to that Act. For an activity other than incineration at sea, see Part 1 of this Appendix. The following numbers represent the item of the permit application form.

ALL SUBSTANCES

14. Substance to Be Incinerated at Sea

Principal components (composition) of substance
Description of the products of combustion and the rate of their production
Origin of substance and process giving rise to substance

20. Equipment and Methods

Description of incineration equipment
Description of air pollution control equipment
Description of monitoring and control systems in place
Stack dimensions
Combustion temperature
Retention time
Combustion and destruction efficiency
Proposed method of loading and storage

41. Chemical Information

Results of the latest tests on stack emissions (for particulate matter, hydrogen chloride (HCl), carbon monoxide (CO), dioxins and furans)

46. Mitigation

Methods of complying with applicable noise by-laws
Methods of managing ash and minimizing fugitive emissions
Methods of managing wastewater to comply with provincial or municipal discharge limits

Methods of preventing hazards to other ships
Methods of spill response and contingency plans in the event of a spill
Methods of emergency shutdown
Qualifications of the operating personnel

APPENDIX 2

MINIMUM INFORMATION REQUIREMENTS FOR DISPOSAL AT NEW DISPOSAL SITES AND ON ICE

Provide the required information on the permit application form in the square indicated. Attach additional pages as needed. The Minister of the Environment may require, pursuant to paragraph 127(2)(b) or 128(3)(b) of CEPA 1999, further information for the purpose of complying with Schedule 6 to that Act. Contact your regional Disposal at Sea Program office prior to collecting data on a new disposal site, as some of the information may already be on file. The following numbers represent the item of the permit application form.

A — DISPOSAL AT A NEW DISPOSAL SITE

18. Disposal Site(s)

Bathymetry
Sediment transport
Salinity
Current flow
Chemistry in respect of the following parameters (sediment, pore water as needed):
 cadmium
 mercury
 polychlorinated biphenyls (PCBs)
 total polycyclic aromatic hydrocarbons (PAHs)

B — DISPOSAL ON ICE

18. Disposal Site(s)

Area of ice to be used as the disposal site
Thickness of ice at the proposed disposal site (m)
Estimated date of ice breakup (year/month/day)
Estimated location of ice breakup (lat./long.)
Estimated time from breakup to melting (days)
Estimated depth of water at disposal site (m)

SOR/2009-252, ss. 1(E), 2.

ANNEXE
(article 1)

Environnement
Canada

Environnement
Canada

**DEMANDE DE PERMIS
(IMMERSION EN MER)***

Identification de la demande
(À L'USAGE DU BUREAU)
Nom :
Numéro :

Les permis sont délivrés en vertu de la partie 7, section 3, de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)* (la LCPE 1999). Le terme « immersion » est défini au paragraphe 122(1) de cette loi. Les renseignements fournis dans le présent formulaire serviront à évaluer la demande de permis.

Les activités suivantes sont visées par la demande (indiquez les activités qui vous concernent) :

- ☐ 1. Chargement pour immersion ☐ 2. Immersion de déchets ou autres matières
- ☐ 3. Rejet sur les glaces ☐ 4. Autre : _____

SUBSTANCE À IMMERGER EN MER :

--

PARTIE A — RENSEIGNEMENTS SUR LE DEMANDEUR

IDENTIFICATION			
1. NOM DU DEMANDEUR	2. N° DE TÉLÉPHONE	3. N° DE TÉLÉCOPIEUR	
4. ADRESSE	5. TYPE D'ENTREPRISE		
6. PERMIS ANTÉRIEURS — Inscrivez, le cas échéant, les numéros des permis qui ont un rapport avec la présente demande. <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> N° de permis Date d'expiration (année/mois) </div>			
7. NOM DES PERSONNES RESPONSABLES DE L'ACTIVITÉ PROPOSÉE	8. N° DE TÉLÉPHONE	9. N° DE TÉLÉCOPIEUR	ADRESSE ÉLECTRONIQUE
10. NOM DES PERSONNES-RESSOURCES EN MATIÈRE TECHNIQUE POUR L'ACTIVITÉ PROPOSÉE	11. N° DE TÉLÉPHONE	12. N° DE TÉLÉCOPIEUR	ADRESSE ÉLECTRONIQUE

* This form is also available in English.

PARTIE B — RENSEIGNEMENTS SUR L'ACTIVITÉ PROPOSÉE

RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX
13. DESCRIPTION DE L'ACTIVITÉ — Décrivez de façon générale l'activité proposée et indiquez-en le but.

--

14. SUBSTANCE À IMMERGER — Indiquez la substance à immerger en mer. Pour connaître le détail des renseignements qui doivent être inclus dans votre demande, reportez-vous aux données applicables prévues à la partie 1 ou 2 de l'annexe 1.	15. QUANTITÉ TOTALE (m ³ ou t)
	16. DURÉE PROPOSÉE DE VALIDITÉ DU PERMIS (un an au maximum) <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div>du</div> <div>année mois jour</div> </div> <div style="text-align: center; margin-top: 5px;">_____</div> <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div>au</div> <div>année mois jour</div> </div> <div style="text-align: center; margin-top: 5px;">_____</div>

17. LIEU(X) DE CHARGEMENT — Pour les demandes d'immersion de matières draguées ou de matières géologiques inertes et inorganiques, fournissez un dessin détaillé montrant les limites de chaque lieu de chargement.			
NOM ET ADRESSE DU LIEU	LATITUDE	LONGITUDE	QUANTITÉ À CHARGER (m ³ ou t)

18. LIEU(X) D'IMMERSION — Fournissez un dessin détaillé montrant les limites de chaque lieu d'immersion.				
NOM DU LIEU D'IMMERSION (s'il y a lieu)	LATITUDE	LONGITUDE	PROFONDEUR (m)	QUANTITÉ À IMMERGER (m ³ ou t)
<p>Fournissez une estimation du déplacement et de la dispersion de la substance dans la colonne d'eau et au fond de la mer. Dans le cas d'un nouveau lieu d'immersion ou d'un rejet sur les glaces, reportez-vous aux données applicables prévues à l'annexe 2 pour connaître le détail des renseignements qui doivent être inclus dans votre demande.</p>				
NOMBRE DE PAGES JOINTES □				

19. PARCOURS DU LIEU DE CHARGEMENT AU LIEU D'IMMERSION — Joignez une carte ou une série de dessins reproductibles de bonne qualité montrant les lieux de chargement et d'immersion. Si le parcours n'est pas direct, expliquez pourquoi et tracez sur la carte ou les dessins le parcours projeté.

NOMBRE DE PAGES JOINTES ☐

20. ÉQUIPEMENT ET MÉTHODES — Décrivez l'équipement et les méthodes à utiliser à chaque lieu de chargement et d'immersion.

21. MÉTHODES D'EMBALLAGE ET DE CONFINEMENT

RENSEIGNEMENTS SUR L'IMMERSION

22. QUANTITÉ MAXIMALE PAR IMMERSION (m³ ou t)

23. CADENCE (s'il y a lieu)
(m³/h ou t/h)

24. FRÉQUENCE
(nombre d'immersions par jour, semaine ou mois)

25. VITESSE PENDANT L'IMMERSION

26. TEMPS NÉCESSAIRE POUR LE REJET (ou pour couler)
(min.)

27. PARCOURS SUIVI PENDANT L'IMMERSION

RENSEIGNEMENTS SUR LE TRANSPORTEUR

— S'ils ne sont pas connus, ces renseignements peuvent être fournis plus tard, avant le début des opérations.

28. NOM ET ADRESSE DU TRANSPORTEUR

29. N° DE TÉLÉPHONE **N° DE**
TÉLÉCOPIEUR **ADRESSE**
ÉLECTRONIQUE

30. NOM, TITRE ET ADRESSE DU PROPRIÉTAIRE DU NAVIRE, DE L'AÉRONEF, DE LA PLATE-FORME OU DE L'OUVRAGE D'OÙ L'IMMERSION EST EFFECTUÉE	<table border="1"> <tr> <td data-bbox="766 287 1026 344">31. N° DE TÉLÉPHONE</td> <td data-bbox="1032 287 1247 344">N° DE TÉLÉCOPIEUR</td> <td data-bbox="1253 287 1477 344">ADRESSE ÉLECTRONIQUE</td> </tr> </table>	31. N° DE TÉLÉPHONE	N° DE TÉLÉCOPIEUR	ADRESSE ÉLECTRONIQUE
31. N° DE TÉLÉPHONE	N° DE TÉLÉCOPIEUR	ADRESSE ÉLECTRONIQUE		
32. NOM DES PERSONNES RESPONSABLES DU CHARGEMENT OU DE L'IMMERSION AU NOM DU DEMANDEUR (indiquez aussi le nom du capitaine)	<table border="1"> <tr> <td data-bbox="766 478 1026 535">33. N° DE TÉLÉPHONE</td> <td data-bbox="1032 478 1247 535">N° DE TÉLÉCOPIEUR</td> <td data-bbox="1253 478 1477 535">ADRESSE ÉLECTRONIQUE</td> </tr> </table>	33. N° DE TÉLÉPHONE	N° DE TÉLÉCOPIEUR	ADRESSE ÉLECTRONIQUE
33. N° DE TÉLÉPHONE	N° DE TÉLÉCOPIEUR	ADRESSE ÉLECTRONIQUE		
34. NOM OU NUMÉRO D'IDENTIFICATION DU NAVIRE, DE L'AÉRONEF, DE LA PLATE-FORME OU DE L'OUVRAGE D'OÙ L'IMMERSION EST EFFECTUÉE				

35. AUTORISATIONS — Énumérez les permis, licences et examens, y compris les évaluations des répercussions environnementales, exigés par les organismes fédéraux, provinciaux, territoriaux, municipaux ou locaux pour l'exécution de l'activité visée par la présente demande.					
ORGANISME RESPONSABLE	TYPE D'AUTORISATION	NUMÉRO D'IDENTIFICATION	DATE DE LA DEMANDE	DATE DE L'AUTORISATION	DATE DU REFUS

36. PRÉAVIS — Joignez une preuve qu'un préavis de la présente demande a été publié dans un journal à grand tirage publié près du lieu de chargement ou d'immersion mentionné dans la demande.		
COUPURE DE JOURNAL JOINTE <input type="checkbox"/>		
NOM DU JOURNAL	LIEU DE PUBLICATION (VILLE ET PROVINCE)	DATE DE PUBLICATION

PARTIE C — RENSEIGNEMENTS SUR LES MÉTHODES AUTRES QUE L'IMMERSION EN MER

37. GESTION DES DÉCHETS — Voir les articles 1 à 6 de l'annexe 6 de la LCPE 1999.

NOMBRE DE PAGES JOINTES □

38. AUTRES MÉTHODES — Fournissez une évaluation comparative de l'immersion en mer et des autres méthodes possibles compte tenu des paramètres suivants :

- a) Répercussions sur l'environnement
- b) Risques pour la santé humaine
- c) Dangers (dont les accidents) reliés au traitement, à l'emballage, au transport et à l'élimination
- d) Aspect économique (dont les coûts énergétiques)
- e) Conflits d'utilisation (potentiels et réels) des ressources

NOMBRE DE PAGES JOINTES □

PARTIE D — DONNÉES CHRONOLOGIQUES

39. MÉTHODES D'ÉLIMINATION ANTÉRIEURES — Décrivez, le cas échéant, les méthodes que vous avez utilisées antérieurement, autres que l'immersion en mer, pour éliminer le type de substance à immerger. Indiquez également les dates et les lieux.

40. ANTÉCÉDENTS DES LIEUX DE CHARGEMENT — Dans le cas des matières draguées ou des matières géologiques inertes et inorganiques, indiquez les utilisations de chaque lieu de dragage ou d'excavation au cours des 10 dernières années.

NOMBRE DE PAGES JOINTES □

PARTIE E — DONNÉES CHIMIQUES, BIOLOGIQUES ET PHYSIQUES

41. DONNÉES CHIMIQUES — Indiquez la composition chimique de la substance. Joignez, dans la mesure du possible, les données et les méthodes détaillées ainsi que les données et les méthodes d'assurance et de contrôle de la qualité. Si les données ne sont pas fournies, expliquez pourquoi. Pour connaître le détail des renseignements additionnels qui doivent être inclus dans votre demande, reportez-vous aux données applicables prévues à la partie 1 ou 2 de l'annexe 1.

NOMBRE DE PAGES JOINTES □

42. DONNÉES BIOLOGIQUES — Fournissez une évaluation des effets possibles, notamment la toxicité, de la substance sur les ressources marines vivantes. Joignez, dans la mesure du possible, les données et les méthodes détaillées d'évaluation biologiques ainsi que les données et les méthodes d'assurance et de contrôle de la qualité. Si les données ne sont pas fournies, expliquez pourquoi.

NOMBRE DE PAGES JOINTES □

43. DONNÉES PHYSIQUES — Fournissez une évaluation des effets physiques à long terme que pourrait avoir la substance une fois immergée. Joignez, dans la mesure du possible, les données et les méthodes physiques détaillées ainsi que les données et les méthodes d'assurance et de contrôle de la qualité. Si les données ne sont pas fournies, expliquez pourquoi. Pour connaître le détail des renseignements additionnels qui doivent être inclus dans votre demande, reportez-vous aux données applicables prévues à la partie 1 de l'annexe 1.

NOMBRE DE PAGES JOINTES □

PARTIE F — PROXIMITÉ ET ATTÉNUATION

44. PROXIMITÉ D'INSTALLATIONS — Dans le cas des matières draguées ou des matières géologiques inertes et inorganiques, fournissez, pour chaque lieu de chargement, une carte sur laquelle est indiqué, au moyen des symboles ci-dessous, l'emplacement des principales installations exploitées et de celles fermées ou ayant existé, situées à proximité du lieu. Indiquez vos sources de renseignements et, dans la mesure du possible, fournissez une copie des renseignements. S'il s'agit d'une personne, donnez ses nom, adresse et numéro de téléphone.

INSTALLATION	SYMBOLE		SOURCES DE RENSEIGNEMENTS
	EXPLOITÉE	FERMÉE OU AYANT EXISTÉ	
a) Raffinerie de pétrole	(O)	(O*)	
b) Usine (précisez le type)	(M)	(M*)	
c) Mine (précisez le type)	(N)	(N*)	
d) Émissaire d'évacuation	(S)	(S*)	
e) Égouts et canalisations pour les eaux pluviales	(P)	(P*)	
f) Quai de chargement	(D)	(D*)	
g) Autre industrie (précisez)	(I)	(I*)	
h) Autre source de pollution et de contamination (précisez)	(C)	(C*)	
			NOMBRE DE PAGES JOINTES □

45. PROXIMITÉ DES ZONES SENSIBLES — Dans le cas d'un nouveau lieu d'immersion, fournissez une carte sur laquelle est indiqué, au moyen des symboles ci-dessous, l'emplacement des zones sensibles situées à proximité du lieu. Indiquez vos sources de renseignements et, dans la mesure du possible, fournissez une copie des renseignements. S'il s'agit d'une personne, donnez ses nom, adresse et numéro de téléphone.

ZONE SENSIBLE	SYMBOLE	SOURCES DE RENSEIGNEMENTS
a) Zone récréative	(RA)	
b) Zone de frai et d'alevinage	(SN)	
c) Voie migratoire connue des ressources marines vivantes	(MR)	
d) Zone de pêche sportive ou commerciale	(FA)	
e) Zone ayant une valeur esthétique, culturelle ou historique importante	(BH)	
f) Zone d'intérêt scientifique ou biologique particulier	(IS)	
g) Aquaculture	(AC)	
h) Route maritime	(SL)	
i) Zone du fond marin utilisée à des fins techniques (exploitation minière, câbles, dessalement ou conversion de l'énergie)	(EU)	
j) Autre zone (décrivez son utilisation, par ex. prise d'eau)	(XZ)	
		NOMBRE DE PAGES JOINTES □

46. ATTÉNUATION — Proposez des mesures visant à réduire au minimum les répercussions sur l'environnement, la santé, la navigation et les qualités esthétiques des lieux pendant le chargement, le transport et l'immersion. Pour connaître le détail des renseignements additionnels qui doivent être inclus dans votre demande, reportez-vous aux données applicables prévues à la partie 2 de l'annexe 1.

47. CONTRAINTES DE TEMPS — Si le lieu de chargement ou d'immersion se trouve à proximité de zones de frai, de voies migratoires ou de zones de pêche, indiquez les principales espèces concernées et les périodes pendant lesquelles elles sont le plus sensibles (périodes actives de l'année).

La présente demande de permis vise l'autorisation de pratiquer les activités qui y sont décrites. J'atteste que j'ai pleine connaissance des renseignements figurant dans la présente demande et que, pour autant que je sache, ils sont véridiques, complets et exacts. J'atteste en outre qu'il est en mon pouvoir d'entreprendre l'activité proposée ou que je suis dûment autorisé à agir au nom du demandeur.

Date

Nom (caractères d'imprimerie)

Signature

N° de téléphone

N° de télécopieur

ANNEXE 1

Partie 1

RENSEIGNEMENTS MINIMAUX À FOURNIR (SELON LE TYPE DE SUBSTANCE) POUR L'IMMERSION EN MER DES DÉCHETS ET AUTRES MATIÈRES

Chaque type de substance nécessite des renseignements différents qui doivent être inscrits sur le formulaire dans les cases où ils sont demandés. Au besoin, joignez des pages additionnelles. En vertu des alinéas 127(2)*b*) ou 128(3)*b*) de la LCPE 1999, le ministre de l'Environnement peut exiger que des renseignements additionnels soient fournis en vue de se conformer à l'annexe 6 de cette loi. Dans le cas d'immersion en mer par incinération ou emploi d'autres moyens de dégradation thermique, prévus à l'article 128 de cette loi, consultez la partie 2 de la présente annexe. Les numéros ci-après correspondent aux cases du formulaire de demande de permis.

A — MATIÈRES DRAGUÉES OU MATIÈRES GÉOLOGIQUES INERTES ET INORGANIQUES

14. Substance à immerger

Sol ou sédiments

Autres composants (ex. : déchets ligneux)

41. Données chimiques

Composition chimique du sol, des sédiments, ou de l'eau interstitielle compte tenu des paramètres suivants :

cadmium

mercure

biphényles polychlorés (BPC)

hydrocarbures aromatiques polycycliques (HAP) totaux

carbone organique total

43. Données physiques

Granulométrie du sol ou des sédiments

B — DÉCHETS DE PÊCHE

14. Substance à immerger

Espèces

Type de déchets (ex. : coquilles, issues)

Source des déchets

C — NAVIRES, AÉRONEFS, PLATES-FORMES ET AUTRES OUVRAGES

14. Substance à immerger

Nom (s'il y a lieu)

Lieu d'enregistrement

Modèle ou numéro d'immatriculation officiel

Dimensions

Poids (port en lourd)

Principaux matériaux de construction

Nom et adresse du propriétaire

Degré de navigabilité (s'il y a lieu)

41. Données chimiques

Cargaison, combustible et matières dangereuses, y compris les produits chimiques, laissés à bord

43. Données physiques

Dernière cargaison

Type de moteur laissé à bord

Nature et poids du lest laissé à bord

D — SUBSTANCES VOLUMINEUSES

14. Substance à immerger

Principaux composants (composition)
Dimensions
Poids (en t)

41. Données chimiques

Contamination par des matières dangereuses, y compris les produits chimiques

E — AUTRES SUBSTANCES

14. Déchets ou autres matières à immerger (voir l'annexe 5 de la LCPE 1999)

Principaux composants (composition)
Provenance de la substance et type de transformation qui a donné lieu à sa production

Partie 2

RENSEIGNEMENTS MINIMAUX À FOURNIR DANS LE CAS D'INCINÉRATION

Dans le cas où l'incinération est nécessaire en raison d'une urgence visée à l'article 128 de la LCPE 1999, inscrivez les renseignements exigés sur le formulaire dans les cases où ils sont demandés. Au besoin, joignez des pages additionnelles. En vertu de l'alinéa 128(3)b) de cette loi, le ministre de l'Environnement peut exiger que des renseignements additionnels soient fournis en vue de se conformer à l'annexe 6 de cette loi. Dans le cas d'un rejet autrement que par incinération, consultez la partie 1. Les numéros ci-après correspondent aux cases du formulaire de demande de permis.

TOUTES LES SUBSTANCES

14. Substance à incinérer

Principaux composants (composition)
Énumération des produits de combustion et indication de leur taux de production
Provenance de la substance et type de transformation qui a donné lieu à sa production

20. Équipement et méthodes

Description de l'équipement d'incinération
Description du système d'épuration des polluants atmosphériques
Description des systèmes de surveillance et de contrôle existants
Dimensions de la cheminée
Température de combustion
Temps de rétention
Rendement des équipements de combustion et de destruction
Méthode proposée de chargement et d'entreposage

41. Données chimiques

Émissions de la cheminée - résultats des derniers essais (matières particulaires, chlorure d'hydrogène [HCl], monoxyde de carbone [CO], dioxines et furannes)

46. Atténuation

Méthodes employées pour respecter les règlements applicables sur le bruit
Méthodes de gestion des cendres et de réduction des émissions fugitives
Méthodes de gestion des eaux usées permettant de respecter les normes provinciales ou municipales en matière de rejet
Méthodes de prévention des dangers pour les autres navires
Méthodes d'intervention et plans d'urgence visant les déversements
Méthodes d'arrêt d'urgence
Compétence du personnel exécutant

ANNEXE 2

RENSEIGNEMENTS MINIMAUX À FOURNIR À L'ÉGARD D'UN REJET DANS UN LIEU D'IMMERSION NOUVEAU ET SUR LES GLACES

Inscrivez les renseignements exigés sur le formulaire dans la case où ils sont demandés. Au besoin, joignez des pages additionnelles. En vertu des alinéas 127(2)b) 128(3)b) de la LCPE 1999, le ministre de l'Environnement peut exiger que des renseignements additionnels soient fournis en vue de se conformer à l'annexe 6 de cette loi. Avant de recueillir des données sur un nouveau lieu d'immersion, communiquez avec le bureau régional responsable du contrôle des immersions en mer, car il est possible que certains renseignements soient déjà fichés. Les numéros ci-après correspondent aux cases du formulaire de demande de permis.

A — REJET DANS UN LIEU D'IMMERSION NOUVEAU

18. Lieu d'immersion

Bathymétrie
Transport des sédiments
Salinité
Courants
Composition des sédiments compte tenu des paramètres suivants :
 cadmium
 mercure
 biphényles polychlorés (BPC)
 hydrocarbures aromatiques polycycliques (HAP) totaux

B — REJET SUR LES GLACES

18. Lieu de rejet

Superficie de la glace utilisée pour le rejet
Épaisseur de la glace au lieu proposé (en m)
Date prévue de la rupture de la glace (année/mois/jour)
Emplacement prévu de la rupture de la glace (lat. et long.)
Intervalle estimé entre la rupture et la fonte de la glace (en jours)
Profondeur estimée de l'eau au lieu de rejet (en m)
